



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
體育局
Instituto do Desporto

體育局

**統一管理制度普通的專業或職務能力評估對外開考
第一職階二等高級技術員(機電工程範疇)
(開考編號：003-TS-ID-2021)**

Instituto do Desporto

**Concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, comum, externo, do regime de gestão uniformizada, para técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de engenharia electromecânica
(N.º do concurso: 003-TS-ID-2021)**

甄選面試 — 各准考人考試安排及《准考人須知》

Entrevista de selecção — Organização da prova dos candidatos admitidos e «Instruções para os candidatos admitidos»

體育局以行政任用合同制度填補高級技術員職程第一職階二等高級技術員(機電工程範疇)一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的以相同任用方式填補的職缺。經二零二一年十二月九日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度普通的專業或職務能力評估對外開考。現公佈甄選面試的各准考人考試安排及《准考人須知》如下：

Torna-se pública, a organização da entrevista de selecção dos candidatos admitidos e «Instruções para os candidatos admitidos» ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, comum, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia electromecânica, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto do Desporto, e dos que vierem a verificar-se neste Instituto, na mesma forma de provimento, até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau, n.º 49, II Série, de 9 de Dezembro de 2021:



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
體育局
Instituto do Desporto

甄選面試—日期及時間：

Entrevista de selecção – data e hora:

序號 N.º	姓名 Nome	身份證編號 BIR N.º	考試使用語言 Língua a utilizer no prova	日期 Data	時間 Hora
1	陳志堅 CHAN, CHI KIN	1310XXXX	中文 Chinês	26/05/2022	10:00
2	陳賢豐 CHAN, IN FONG	5144XXXX	中文 Chinês		10:15
3	周銘堅 CHAO, MENG KIN	5141XXXX	中文 Chinês		10:30
4	張嘉榕 CHEONG, KA IONG	5157XXXX	中文 Chinês		10:45
5	蔡柏倫 CHOI, PAK LON	1240XXXX	中文 Chinês		11:00
6	黃棋俊 HUANG, QIJUN	1361XXXX	中文 Chinês		11:15
7	葉錦棋 IP, KAM KEI	1263XXXX	中文 Chinês		11:30
8	甘仲昇 KAM, CHONG SENG	1247XXXX	中文 Chinês		11:45
9	關展堯 KUAN, CHIN IO	1239XXXX	中文 Chinês		12:00
10	黎嘉豪 LAI, KA HOU	5186XXXX	中文 Chinês		12:15
11	林周燊 LAM, CHAO SAN	1248XXXX	中文 Chinês		15:00
12	林海濱 LAM, HOI PAN	1302XXXX	中文 Chinês		15:15
13	李玉萍 LEI, IOK PENG	5195XXXX	中文 Chinês		15:30
14	梁曉明 LEONG, HIO MENG	5201XXXX	中文 Chinês		15:45
15	梁琬琪 LEONG, UN KEI	1308XXXX	中文 Chinês		16:00
16	呂建強 LOI, KIN KEONG	5198XXXX	中文 Chinês		16:15
17	鄧榮昌 TANG, VENG CHEONG	5105XXXX	中文 Chinês		16:30



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
體育局
Instituto do Desporto

甄選面試—日期及時間：

Entrevista de selecção – data e hora:

序號 N.º	姓名 Nome	身份證編號 BIR N.º	考試使用語言 Língua a utilizar no prova	日期 Data	時間 Hora
18	丁錄奇 TENG, KA KEI	5193XXXX	中文 Chinês	26/05/2022	16:45
19	黃健強 WONG, KIN KEONG	1249XXXX	中文 Chinês		17:00
20	胡嘉儒 WU, KA U	1237XXXX	中文 Chinês		17:15

《准考人須知》

«Instruções para os candidatos admitidos»

1. 一般指引

Instruções gerais

- 1.1 在進行甄選面試時，須遵守一般適用的規定，尤其載於開考通告內的相關內容及典試委員會在此加以詳述和補充的準則。

Na realização da entrevista de selecção, devem ser observadas as regras gerais aplicáveis, designadamente as constantes do aviso de abertura do concurso, aqui desenvolvidas e complementadas, segundo os critérios adoptados pelo júri.

- 1.2 准考人還須遵守工作人員的其他指示，以確保甄選面試按照典試委員會訂定的制度及指引下進行。

Os candidatos devem ainda respeitar as instruções dadas pelo trabalhadores, tendo em vista garantir a realização da entrevista de selecção segundo o regime estabelecido e as orientações do júri do concurso.

- 1.3 甄選面試於2022年5月26日在澳門羅理基博士大馬路818號體育局進行。每名准考人的面試時間最長為15分鐘。

A entrevista de selecção, com a duração não superior a 15 minutos, por candidato, terá lugar a 26 de Maio de 2022 no Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, Macau.



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
體育局
Instituto do Desporto

- 1.4 准考人須按甄選面試時間表內指定的報到時間提前15分鐘到達上述面試地點報到及進行體溫檢測，遲於面試時間完成體溫檢測或沒有報到者視為不合理缺席。

Os candidatos admitidos à entrevista de selecção devem comparecer no local acima indicado 15 minutos antes da hora estabelecida na calendarização da entrevista de selecção, e medir a sua temperatura corporal, considerando-se como falta injustificada tanto a medição da temperatura corporal depois da hora estabelecida como a falta de comparência.

- 1.5 准考人須帶備有效的澳門永久性居民身份證正本或等同文件到達上述面試地點以確認身份，否則不准參加面試及因此被取消資格。

Os candidatos devem comparecer no local de realização da entrevista de selecção munidos original do Bilhete de Identidade Residente Permanente da RAEM válido ou documento equivalente para efeitos de verificação, sendo a falta do mesmo impeditiva da realização da entrevista e causa de exclusão.

- 1.6 甄選面試進行時，不得使用任何資料、文件、書本或電子設備，包括智能手機、智能手錶、手提電腦或任何其他電子或電腦化設備，有關的電子設備須調至靜音模式或關機。

Na realização da entrevista de selecção não é permitida a utilização de quaisquer elementos, documentos, livros ou equipamentos electrónicos, designadamente telemóveis inteligentes (smart phone), relógios inteligentes (smart watch), computadores portáteis ou qualquer outro aparelho electrónico ou computadorizado.

- 1.7 鑒於“新型冠狀病毒肺炎”的情況，准考人必須留意由衛生局疾病預防控制中心抗疫專頁內提供的防疫指引 (<https://www.ssm.gov.mo/apps1/PreventCOVID-19/ch.aspx>)。

Tendo em vista as circunstâncias resultantes da “Pneumonia causada pelo novo tipo de coronavírus”, os candidatos devem prestar atenção às orientações de prevenção epidemiológica divulgadas na página electrónica especial contra epidemias do Centro de Prevenção e Controlo da Doença dos Serviços de Saúde de Macau (<https://www.ssm.gov.mo/apps1/PreventCOVID-19/ch.aspx>).

- 1.8 准考人亦須遵守以下措施：

Os candidatos devem ainda observar as medidas seguintes:

- 1.8.1 一般措施：

Medidas gerais:

- 1.8.1.1 在進入甄選面試場地後，准考人將被安排到一個區域等候直至其應試，在等待期間須保持安靜，以免妨礙面試進行。



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
體育局
Instituto do Desporto

輪候期間，准考人須應要求出示有效的澳門永久性居民身份證正本或等同文件，以供核實；未能出示證件者不可參加甄選面試及導致被取消資格。

À medida que vão chegando o espaço de realização da entrevista de selecção, os candidatos são encaminhados para uma área onde aguardam, devendo, durante o período de espera, manter silêncio por forma a não perturbar a entrevista em curso. Durante o período de espera, quando solicitado, o candidato deve apresentar o original do Bilhete de Identidade de Residente Permanente da RAEM válido ou document equivalente para efeitos de verificação.

- 1.8.1.2 在面試場地範圍內禁止拍照、錄音、錄影及攝錄，同時禁止以任何媒體將之轉載傳輸。

É proibida fotografar, gravar ou registar som no espaço de realização da entrevista, bem como proceder a transmissão por qualquer meio.

- 1.8.1.3 不准以任何方式作弊或嚴重影響甄選面試進行。

É proibida a prática de fraude por qualquer forma durante a execução da entrevista de selecção, ou por qualquer outra forma perturbar seriamente a execução da entrevista de selecção.

1.8.2 防疫措施：

Medidas de prevenção da epidemia:

- 1.8.2.1 准考人進入面試場地時必須配戴口罩，口罩由准考人自備。在面試場地入口向工作人員出示“澳門健康碼”及掃瞄“場所二維碼”。

Antes da entrada no espaço de realização da entrevista, os candidatos devem ser portadores de mascara e usá-la adequadamente. Na entrada do espaço de realização da entrevista, devem apresentar aos trabalhadores o “Código de Saúde de Macau”, bem ainda o “Código QR de estabelecimentos”.

- 1.8.2.2 於“澳門健康碼”聲明有發熱、咳嗽的准考人，應提交發病後已就診的證明。倘准考人接受體溫監測時體溫高於或等於攝氏37.5度(華氏99.5度)，則按衛生局指引視為發熱。

Os candidatos que no “Código de Saúde de Macau” declaraem ter febre ou tosse devem entregar declaração de consulta médica obtida após o surgimento dos sintomas. Quando se efectuar a medição da temperature corporal, e esta for igual ou superior a 37.5°C (99.5°F), considera-se que o candidato apresenta febre, segundo os Serviços de Saúde de Macau.



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
體育局
Instituto do Desporto

- 1.8.2.3 准考人於面試地點報到時尚需進行體溫檢測，倘准考人在測量體溫時出現上點所指的發熱情況，則待15分鐘後進行第二次體溫測量。

Os candidatos devem realizar a medição da temperatura corporal ao comparecer no local de realização de entrevista de selecção. Se o candidato apresentar febre aquando da medição, como indicado no ponto anterior, será organizada uma segunda medição 15 minutos depois.

- 1.8.2.3.1 倘准考人在第二次體溫測量中持續發熱，將不獲允許進入面試場地以參加面試。有關情況將被記錄，而在場的工作人員可聯絡消防局安排救護車送相關准考人到仁伯爵綜合醫院作進一步檢查。

Se continuar a apresentar febre na segunda medição da temperatura corporal, o candidato não é autorizado a entrar no espaço de realização da entrevista nem a realizá-la; o facto é registado e os trabalhadores presentes podem contactar com o Corop de Bombeiros para transporter o candidato, por ambulância, ao Centro Hospitalar Conde de São Januário para exames complementares.

- 1.8.2.3.2 倘准考人在第二次體溫測量中的體溫值低於上述數值，則可以參加甄選面試。

Se o valor obtido na segunda medição da temperatura do candidato for inferior ao acima referido, o candidato poderá entrar e realizar a entrevista de selecção.

- 1.8.2.4 倘准考人出現發熱、急性咳嗽、喉嚨痛或呼吸困難症狀，又或不履行上述任一要求，不得參加甄選面試。

Os candidatos que apresentem sintomas de febre, tosse aguda, dores de garganta ou dificuldades respiratórias, ou que não cumpram algum dos requisitos acima indicados, não podem realizar a entrevista.

- 1.8.2.5 進入甄選面試場地後，准考人須全程妥善配戴口罩。

Desde a entrada no espaço de realização da entrevista de selecção, os candidatos devem usar adequadamente máscara durante todo o período da entrevista.

- 1.8.2.6 在核實身份時，在確保保持適當距離下，准考人應按要求暫時除下口罩，拒絕配合者將被記錄，以供典試委員會作出議決。

Para verificação da identidade, assegurada a devida distância, os candidatos devem proceder à remoção temporária da máscara. Em



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
體育局
Instituto do Desporto

caso de recusa de remoção da máscara, o facto deve ser registado para decisão do júri.

1.9 構成甄選面試被消資格的原因：

Constituem causas de exclusão da entrevista de selecção:

- 1.9.1 因不採取流行病學預防措施而未能進行甄選面試，尤其是不符合本文件第1.8.2點的規定。

A não realização da entrevista de selecção por impossibilidade resultante da adopção de medidas de prevenção epidemiológica, designadamente as previstas em 1.8.2 do presente documento.

- 1.9.2 不遵守有關規則及指示而嚴重影響甄選面試的執行。

O não cumprimento das regras estabelecidas e das instruções dadas que perturbe seriamente a execução da entrevista de selecção.

- 1.10 不接受遲到或缺席甄選面試的任何解釋，但按照經第21/2021號行政法規重新公佈的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十二條第十一款的規定有合理理由者除外。

Não se aceita qualquer justificação para o atraso ou falta à entrevista de selecção, salvo quando por motive justificado nos termos do n.º 11 do artigo 32.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

2. 特殊情況下的指引 **Instruções para situações especiais**

- 2.1 如甄選面試當日天氣情況惡劣，將作以下安排：

Em caso de mau tempo no dia da realização da entrevista de selecção, serão adoptadas as seguintes medidas:

- 2.1.1 倘有暴雨或在雷暴警告信號下，甄選面試如期舉行。

Em caso de sinal de chuva intenso ou o sinal de trovada, a entrevista de selecção é realizada no local, na data e à hora previstas.

- 2.1.2 如有颱風信號，當日上午7時30分後懸掛或維持懸掛8號或更高之熱帶氣旋警告信號時，甄選面試將取消。有關重新舉行甄選面試的日期將適時另外公佈。

Em caso de tempestade tropical, sendo hasteado o sinal de tempestade tropical n.º 8 ou superior, depois das 07H30, ou se se mantiver hasteado pelas 07H30 nesse dia, a entrevista de selecção é cancelada, sendo a nova data de realização da mesma anunciada em tempo oportuno.



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
體育局
Instituto do Desporto

2.1.3 甄選面試可能因應“新型冠狀病毒肺炎”疫情發展的情況而取消，有關重新舉行甄選面試的日期將適時另行公佈。

Tendo em conta a evolução “Pneumonia causada pelo novo tipo de coronavirus”, havendo justificação para o efeito, a entrevista de selecção pode ser cancelada, sendo a nova data de realização da entrevista de selecção anunciada em tempo oportuno.

2.2 考慮到實際情況的變化，尤其是“新型冠狀病毒肺炎”或其他不可預見或不可抗力的情況，典試委員會有權因應具體情況，修改甄選面試舉行的日期時間，以及按照有關甄選面試適用的一般制度及特別制度，修訂本指引並採用其他認為適當的指引。

Tendo em consideração a evolução de circunstâncias reais, designadamente a evolução da “Pneumonia causada pelo novo tipo de coronavirus”, ou outras circunstâncias imprevistas ou de força maior, o júri poderá alterar a data e a hora da entrevista de selecção conforme as circunstâncias concretas, bem como alterar as presentes Instruções e adoptar outras instruções que considere adequadas, de acordo com o regime geral e o regime especial aplicável a esta entrevista de selecção.

二零二二年五月三日於體育局。

Instituto do Desporto, aos 3 de Maio de 2022.

典試委員會：

O Júri:

主席

Presidente

李沛榮

Lei Pui Veng

委員

Vogal

林永昌

Lam Weng Cheong

委員

Vogal

容啟亮

Iong Kai Leong